Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正二年四月廿九日（火曜日）第一千七百七十三號
Vol. 7 No. 1773 Tuesday April 29 1913

天氣豫報 晝後雨降風強し

本日の電報 五十度（1）

大陸日報

Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3065 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamanaki

本紙定價 一ヶ月 五仙 三ヶ月 壹弗五仙 六ヶ月 貳弗 一ヶ年 參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事
發行兼編輯人 山崎寧

▲本日着電▼

合衆國電報

◎加州の強硬態度

（サクラメント）加州知事及び加州議會は他盟邦の態度を待し土地案は憂すること通過してプライアン氏の使命も失敗に終るべきが如し大統領がブ氏を西下せしめん希望を發表せし當時より知事が氏自身及び部下の採れる態度より一歩も退かざるべしとは豫見されし所あしては本人排斥に就ての州内公論の壓迫は知事も自身之を感じ如何とにも拘らず飽迄も純に動搖する能はざる盛あ強硬のものあり大統領か本日ブ氏に下命して爰にブ氏が爲せしよりも裏に強硬なる議論を逞ふるに非ずんば彌日方針の結局加州議會に採用せらるべきこと最早疑の餘地殆ど無し且下は昨夜ブ氏が大統領に打電したる其返電を待つことに形勢の推移は傾り居りてブ氏は之に接するや直ちあ他の會商團體を當ひべく併も延期必要の有力なる推服を完ふするに非ざれば加州の豫期行動に變化は與へ難かるべしブ氏は明日巴峽商業會々此當局の容實として多分桑港に赴くべく而して又多分桑港より帥盛頓まで直路東行すべし然れども形勢如何に依ては再びサクラメントに歸りもやも知れず州議會の他絡排日に突進すべき態度は昨日第二回の會商に知事の爲したる演說あて明かに看取し得らる即ち知事は加州に於ては晉人の行動に日本政府が憤激するや如何は問ふ所にあらず憤激の因を北政府に與ふべきか如何が問題なり而して予は市民たるの資格なき外人に土地所有を禁止せんとする此法案が日本人をして憤慨せしむるの原因を爲すべしとは信ぜざるなりと聞ひたりき武氏の西下も現下の形勢に移動を與ふること無かるべし

◎武氏西下

△武雷安氏の提言要項は四條
△知事多數黨の態度を表明す

サクラメントあ着せる武雷安氏は昨日直ちに時局檢擧の人と爲り二回に渉つて秘密會議に臨みたるが列席者は知事ヂョンソン、副知事ワラス及び議員百二十名のみにして殊あ四時より七時に渉つ商の如きは議場の紛紜名狀すべからず武氏甚だ苦難の色ありしと傳へらるゝが併も防客が知事あ對して武氏の所說君の意見を變更せしめんと質したるあ對し知事は「ノー」の答を發したりと聞よ日人に採りての形勢は依然緩和されざるものゝ如し

△武氏着櫻後の光景

六時ブライアン氏サクラメントあ着するや時間の容實を避けて十一時少し過ぐる頃より第一回の會見に入りしなるが第二回の會見終りに當つてブ氏は『予は閣下が爲に來りし伴に就て總て聞はんと欲する所を聞ひたり予は質問の總てに答へたり予の使命は諸君大統領の代表者に對して望む所を商議したりと思考せらるゝ時に於ては予は何等かの意見を述べ夫より時局の形勢に言及し法案通過を延期したる事由を述べ轉じてブ氏が中央政府及び日本の故障を特に指點して何が故に加州が斯かる立法を爲すの不可なるやを外交上の立脚點より說明されたしと請求したるにブ氏は何の辭言も爲さず多數議員は一齊に故障の說明を求めたるが予は之に答へて曰く予は此際立法を要するや如何にあり若し遲延し得らるものとせば大統領の欲する所は立法をせずして同樣の結果に達すべき見地を以て外交的此問題を處理せんことあり若し又要求にして早急を欲するとせば二ヶ年だけ讓りて其間に調査委員を選定して調査に任せしめたし又はイリノイ州若くはデスウリクト、コロンビアの法規と同樣の立法をせられたし大統領は現下の土地案通過せば依て以て發生すべき惡感情を減却せんが爲に大統領として與ふ限りの力を盡すの義務を感ひつゝあり若し諸君にして是非とも案の通過を欲すとせば吾等が今友誼的干繫にある邦家の感情を害すとの批評を受けざる如き辭句の使用を求めんとすと說逃し次の如し

△武氏の提案　武氏は適恰なる方法に於て行動する州の權利を確認したるも廣汎なる根據に立つものなり』と述べたりき

△知事攻擊さる　上院議員カミネッチ氏は知事に對して熱烈なる攻擊態度に出で二年以前に土地公論の壓迫に左祖せずして今次の態度に出づるの甚だ矛盾なるを論じたるも議場喧騷を極めて採決され遂に會商は延期されたり

◉東部へ迄も行て御苦勞な排日演說

排日を畢生の實物とするが如き觀ある晩市選出代議士エチ、エチ、スチーヴンスは昨今米國費府に滯在中あして御苦勞にも彼地に又もや排日演說をやりて加州の時局に對し遙に應援を試みたりとの來報あり彼は昨日同市のプーア、リチャード俱樂部にて一場の演說を爲し若し東部合衆國及び加奈陀の東半にして太平洋岸方面あ於ける眞の狀勢を諒知し能ひしならば必ず同地方に於ての人民の日本人及び支那人に對する見地に同情を拂ふなるべしと說きたるが彼の論議は『移民は吾人が認許せる特權にして決して外人の主張すべき權利にはあらず』との主張に根據を置けるものにして一万三千英哩の土地を彼等に所有せしむること自身は一些事の觀あるべし然れども此は謂はゞ序幕に過ぎず加州人は彼等のみが事件の終局を能く知れるなりと思考せり予の意見を以てすれば何人と雖も彼地の事情を研究せるものは文化の現時の標準を轉倒せしむる如き傾向を立法者が拱手するは罪惡なりとの斷定に一致するなるべし亞細亞移民問題なるものは全國土の福利を洞見し形勢の眞事實を達觀して廣汎なる方途に依て峽拿されざる可らず云々と論鋒を進め夫れより加奈陀移民法の說明に轉じ日本との默約は年々日本人約四百名を加奈陀に入國せしめ支那人に對しては五百弗の入國稅を課しつゝあり併も吾人は彼等に對して更に嚴俊なる法制を作らんと考へ居れりと述べ更に語を進めて貴國の中央政府は東部に在りて自然の結果權力は東部に集中して西部の憫ひことは始も加奈陀政府が東部に在るが爲に吾人の憫ひと同樣なり吾人は早急の行動を望まず華盛頓政府は能く形勢の熱察を爲すの要ありと結びたりと

◎第四回米國平和會議

第四回米國平和會議は五月一日より同三日迄の三日間紐路易あて開催さるべく西半球の國家少くとも十九は代表者を參列せしむる筈あして合衆國、加奈陀、墨西哥を含まれあり多數各流士女の演說もありて尙ほブライアン及びカーネギー二氏も演說すべきが會議の要項は世界裁判廷、軍備制限、英米平和記念及び巴峽運河條約抗爭の四つにあり云々として尙ほ精細の說明を添へて同會議當事者より本社に通知もりたり

◉日本の基督教信者數

千九百十一年に於ける日本の基督教信者數の公の調査は漸く此程に至り公表されたるが即ち總馬加特力六三〇八一名、アングリカン一五〇九〇名、プレスビテリアン一八四四一名、組合一六一一五名、メソヂスト一一七六三名、浸禮四一九一名其他の諸派一二四〇にして合計十五万五千六百八十一名なりと

◉昨夜の臨時評議會

加州に於ける外國人土地所有權問題に關累して加奈陀及在留同胞の實情を母國に紹介するの爲め陳情委員を派遣するの件に付き評議員會召集の請求あり（請求者中村辰喜、贊成者五名）昨夜八時頃より日本人會事務所に於て開催せるが先づ請求者中村辰喜氏は其主意に付き說明する所あり其より評議に移りたるが當加奈陀に適用する處の通商條約の明文に依れば充分安全なるが如くなるも過去我等同胞の受けたる苦き經驗に徵するも又た中央政府と各州の權利の範圍を考量せば加州の其れの如き憂なきを保し難し依て帝國の朝野は加州外人土地所有權問題に對して極力抗議を力說したるが之に依れば加州の態度は華盛頓府より何等の運動ありとも結局不變なるを示せるものゝ如し

◎第四回米國平和會議

第四回米國平和會議は五月一日より同三日迄の三日間紐路易あて開催さるべく西半球の國家少くとも十九は代表者を參列せしむる筈あして合衆國、加奈陀、墨西哥を含まれあり多數各流士女の演說もありて尙ほブライアン及びカーネギー二氏も演說すべきが會議の要項は世界裁判廷、軍備制限、英米平和記念及び巴峽運河條約抗爭の四つにあり云々として尙ほ精細の說明を添へて同會議當事者より本社に通知もりたり

◉日本の基督教信者數

千九百十一年に於ける日本の基督教信者數の公の調査は漸く此程に至り公表されたるが即ち總馬加特力六三〇八一名、アングリカン一五〇九〇名、プレスビテリアン一八四四一名、組合一六一一五名、メソヂスト一一七六三名、浸禮四一九一名其他の諸派一二四〇にして合計十五万五千六百八十一名なりと

◉昨夜の臨時評議會

加州に於ける外國人土地所有權問題に關累して加奈陀及在留同胞の實情を母國に紹介するの爲め陳情委員を派遣するの件に付き評議員會召集の請求あり（請求者中村辰喜、贊成者五名）昨夜八時頃より日本人會事務所に於て開催せるが先づ請求者中村辰喜氏は其主意に付き說明する所あり其より評議に移りたるが當加奈陀に適用する處の通商條約の明文に依れば充分安全なるが如くなるも過去我等同胞の受けたる苦き經驗に徵するも又た中

特別廣告

賣物 長年の上顧客を有するプレス屋を急賣たし望の方は大陸社内津川迄申込まれたし

移轉廣告

今回都合上以前の場所へ來る廿二日より移轉仕り候間何卒倍舊の御負あらん事を奉願上候
晩市メーン街二二八
菊の家

加奈陀任留同胞訪問團員募集
▲出發十月二十一日▲歸暇二月廿八日
費用百四十五弗▲觀光期間二週目
申込期十月十五日迄▲特遇總て中等
徹兵線隨意に濟は故障なく歸晩し得内
規定荷物越六弗迄是▲幾多特典あり
晩市バンクル街三四一 水原伊旅行事務所
加奈陀同胞母國訪問團本部
341 Powell St Vancouver.

第二回觀光團募集
廣告は第六面にあり

大陸片々

▼歐洲一部に反抗あるも支那の五國借款今や交渉進行し殆ど成功せば袁絕對統領たるべしと新形勢出現
▼巴峽運河通航稅の美米紛爭は所謂兩國の德義同盟の絕好試金石と前西班牙公使前ふ適恰の言說
▼武雷安提唱の世界平和策英國朝野に希望するの必要ありとの說多數なりしが其方法及び財源等に關して曉經まらず結局來月一日迄延期となし同日午后七時より更に經濟會議開催協議を重ぬる事となりて散會せりと
◉示威で事濟み　捉縛つた勢ひで日本寫眞館の寫眞掲示所を破壞し遂に査公にフン捕つた男の裁判は今朝開廷されたが二三仲裁者が歸走した結果被害者側でも告に有利な證言をする事となり證言臺に立つた落合氏が巧妙に且つ被告に有利なる可き證言をしたので結局判事も情狀酌量して裁判費丈けで無罪の申渡しがあり漸く示威で事濟みとなつた譯である
◉高梨氏の留別會　來月六日發便船にて歸國する高梨軍醫は知人百餘名を招待して來月二日朝顏にて留別會を催す由
◉水尾氏の研學出發　田村商會のグランビル街雜貨部に勤務し居たる高等工業出身の水尾壽市氏は今回工學研究の目的を以て昨夜綾瀨車あて來國市俄古に向け出發

▼歐洲一部に反抗あるも支那の五國借款今や交渉進行し殆ど成功せば袁絕對統領たるべしと新形勢出現
▼巴峽運河通航稅の美米紛爭は所謂兩國の德義同盟の絕好試金石と前西班牙公使前ふ適恰の言說
▼武雷安提唱の世界平和策英國朝野に希望するの必要ありとの說多數なりしが其方法及び財源等に關して曉經まらず結局來月一日迄延期となし同日午后七時より更に經濟會議開催協議を重ぬる事となりて散會せりと
◉示威で事濟み　捉縛つた勢ひで日本寫眞館の寫眞掲示所を破壞し遂に査公にフン捕つた男の裁判は今朝開廷されたが二三仲裁者が歸走した結果被害者側でも告に有利な證言をする事となり證言臺に立つた落合氏が巧妙に且つ被告に有利なる可き證言をしたので結局判事も情狀酌量して裁判費丈けで無罪の申渡しがあり漸く示威で事濟みとなつた譯である
◉高梨氏の留別會　來月六日發便船にて歸國する高梨軍醫は知人百餘名を招待して來月二日朝顏にて留別會を催す由
◉水尾氏の研學出發　田村商會のグランビル街雜貨部に勤務し居たる高等工業出身の水尾壽市氏は今回工學研究の目的を以て昨夜綾瀨車あて來國市俄古に向け出發

晩香坡市メーン街二二〇
電話セーモア八九四八
米滿時計店
店主 米滿休右衛門

東京だより　別　晋

米國の新政策を難ず

在京特派通信員　山本穂波生

米國政府は六國借款團より手を引きたる事を始めとして、支那民國の承認を拔け脚けせんとする等、多年狂瀾し居たる民主黨新政府の新政策は凡々物々世界の目を驚かしつゝあり、此れ等のことに就いては又た別項評論することもあるべきが、新政府の施政方針が、前政府と矛盾し又は前政府の方針を顚倒するが如きは偖り見上げた偉り口にはあらず、殊に外交に於ては相手國のあることなり、勝手氣儘の變更は外交道德の容さゞる所と知る可し。

時今問題となれる米國加州に於ける外人土地所有禁止法案の如きも就いても、米國政府たるもの妄りふ新らしき試みを企て、無指を裸まることを無からむを望む、元來該案は年來の問題なるが、幸ひに常に不成立に終り來れるものを新政府が新らしきを街ひ無斷を街はんが爲め之れを成立認定せしむるが如きことあらんか、其責任は飽くまで問ふを要するものなり。

予は今茲に本問題に就いて極論せんとするものにあらず、但だ新政府の街氣に囘られたる寒暄なからんことを祈べ、且つ我が日本政府が充二分に注意努力して、之を排除せんことを望む次第なり、是れ該案に依つて打撃を受くるもの最も我が在外同胞に多く且つ大なればなり、知らず、當局は果して如何の處置を執りつゝある乎を二三日前の外電に依れば、我が珍田大使は該案に就いて米國政府の當局を訪ひ、強硬なる抗議を申し込みたりとあり、本文の記者は其の當然の事乍ら又た近時の快擧なるを以て早速外務當局を訪ひ、珍田大使は如何なる程度までの抗議を提出したる者なる乎を質したるに、當局の答辯は予をして失望を禁ずる能はざるものにてありたり曰く、該案に就いては我が駐米大使も屢次米國の當局者と會見し、嫌々意見を交換し居る次第なるも抗議提出は非ずもあらず、是れ迄り同法案が一般外人ふ對するものなるのみならず、那件は國內法ふ關する問題にして、就中米國中央政府は各州の政治に深く干渉を爲すことを能はざる事情もあると且つは本問題が別に條約違反と言ふことあらざるが故に中央政府に抗議するも敢て効果を收め得べきにあらざるを以てなり、要するに本問題も既に歷次起りたる事件にして屢次提出せられたる例もあり、多數に壓し潰されたる事件にして今回も漸く下院ふ提出せられたるに過ぎず、今直に之れを悲觀するは單計に失す、尤も新らく首へばとて別に樂觀せるにはあらず云々。

●日本行汽船豫定
バナマ丸　五月　二日
●日本行（成靜丸）
カモソン號　火曜午后九時
ペンナユアー號　木曜午前八時半
●北方行
カウチャン號月曜日、木曜時、土曜午后八時
チェスレキ號水曜午前十時十后二時
カシア號　木午后八時金午后二時
●ビクトリア行
毎日　午前十時　午后二時
●スタブストン行電車一時間毎ふ發車前六時半より後十時まで
●北晩香坡行渡船三十分間毎に發八〇〇後十一時半まで半時間毎に發車
船前六時二十分より後十二時まで
●レー、ピーアル汽車山發時間ウエストミンスター行
晩香坡第一の日本風呂並ふ藥湯
晩市ウエストミンスター電鐵時間は
晩市より前五五〇、六五〇、七二〇
八〇〇後十一時半まで半時間毎に
十九月　前　十二時十〇
六〇〇　後　六、五二
●潮時（晩香坡の入口）
滿潮　午前　二、四十
午后　三、四十

各位樣

廣告

來五月四日（日曜日）ダンカン市永野氏宅に於て第二期定期總會開催可致候間會員諸氏は萬障御繰合せ同日午後一時迄に御來會相成度此段廣告候也

大正二年四月廿四日　カウンサン地方日本人會

親和會

洗濯業

バウエル街二三〇

大倉洗濯所

電話アール六九五五

日出旅館

汽車、汽船、切符取扱　土地賣買　勞働口周旋

プリンスルパート

第三アベニュー一六七（電話一六）

HK YAMANAKA
167 3RD Ave E
Prince Rupert, B.C.

內外科婦人科

仙臺醫學專門學校

大家武夫

醫學士　東洋館一二號室　電話シーモア六八二

內務省免許產婆

バウエル街三（二階二號室）

大澤もとゐ

電話シーモア七三〇五番

內外科

醫師

野尻睦男

バウエル街三四二階八九十號室　電話シーモア二六〇九番

東洋館

バウエル街二五三

館主　赤澤卯吉　電話シーモア六八二

佐伯事務所

賣買

P.O. Box 1571 Vancouver, B.C.
SAIKI & Co.

石炭販賣

バウエル街三〇〇
電話シーモア二三五八

鹽田運送業

手輕御料理
晩市バウエル街四五一
あづま
電話ハイランド一三三二

日加銀行

定期預金　年六分
貯蓄預金　年五分
日本送金　荷爲替
土地賣買　貸附金

貳拾五仙以上何程にても御預り申候
歐米其他の地方へも送金致候
營業時間（午前八時より午後五時迄）（但し土曜日は午後九時迄）

日本送金締切日
インデヤ丸便　五月六日
バナマ丸便　五月十日
佐渡丸便　五月十九日

THE JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., LTD.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

改名廣告

謹啓時下春暖の候各位益々御清榮の段奉大賀候陳者弊社儀創業未だ日浅きに不拘多大の御引立を蒙り社運頓々發展致し漸く在加同胞の金融機關として認められるゝに至りしは偏に各位の御愛顧の依りし事と難有く御禮申し上げ候、扨て弊社は本年一月中バウエル街三四二番日加用達會社東隣りに移轉仕り候と同時に日本東北信托株式會社を日本信托株式會社と改名の儀加奈陀政府に出願中の處去る一月廿九日附け許可相成り候間兼告申し置き候通り今回日本信托株式會社と Japan Trust Co. Ltd. と改名致し當國の發達と共に各位と提携し以て相互の利福を期し度き希望に御座候且つ弊社は獨逸一層各位の御便宜を計り銀行業及び一般事務に對し精々御有利確實叮嚀に御取扱ひ可申候間倍舊の御愛顧を賜はり度く偏に奉希候

晩香坡市バウエル街三百四十二番

日本信托株式會社

（電話シーモア二三五七）

本社營業科目
▲銀行部（當座預金　貯蓄預金　貸付金　定期預金　手形割引　チエック切替）
▲地所部（土地家屋賣買　契約書其他書類作製及手續）
▲商事部（受托並に代理業　保險代理　其他地所に關する一切事務　登記手續　公債收調）

The Japan Trust Co. Ltd.
342 Powell St.,
Vancouver, B. C.

和洋雜貨食料品一切

右精々薄賣廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候

バウエル街二五四
電話ペーピュー一八一三

蛭子崎商會

和洋雜貨品

煙草類一切及び學校用品種々

晩市西第二街一六七七
電話ペーピュー一八一八

松本好松

午前七時より朝飯の御用に應申候
バウエル街二六四
電話四三九八

御めし
うどん
そば

千鳥

小便橫町
「電話二六九九」

御めし、鯖すし
どろゝ、どんこ

梅香

メイン街一六
電話シモア四三六二R

御飯うば並に餅賃搗

祝もち

バウエル街四五一
電話ハイランド一五〇九

江州屋

●御手輕料理

並にうどん　そば　仕出仕候

メイン街一八四
電話シモア四三三九

はしぜん

御手輕料理

メイン街一八四

球場

バウエル街二二六

グランド玉塲

馬場元輔

廣嶋屋旅館

アレキサンダー街二三〇
電話一六一七

佐藤茂平

晩香坡第一の日本風呂並ふ藥湯

洋服裁縫

男女
バウエル街四一七
（電話二五七）

芦川助次郎

魚類一切
青物類
かまぼこ
鑵詰物

其他

バウエル街二六二

田中六彌

電話五六六一

茄子鹽押

江州漬物

紅かぶら色々

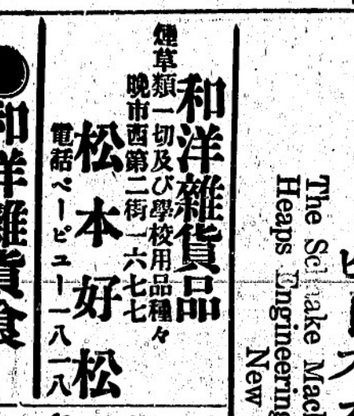
清水商店

晩市バウエル街三六四
電話シイモア三五六六

藤原寫眞館

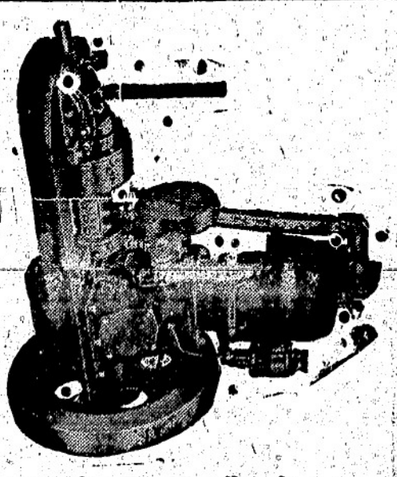
晩市バウエル街二四五
池田旅館二階
「電話エル一五四〇」

鮮魚



青物類

鮭鱒類



新西院市　シヤーブルック機械製造所
安全なるエンジン
大平洋岸到る處に使用さる
此エンジンは試驗に對ゆる機に製造さる
此エンジンは對久力の有る安價なる燃料にて事足る
製造所新西院市
ヒープスエンジン株式會社
The Schnake Machine Works Ltd.
Heaps Engineering Co. Ltd.
New Westminster, B. C.

書籍類

新刊雜誌　郵送無料

バウエル街四五

鈴木商店

電話　ハイ七七二

御菓子
御銘茶
かしは餅調進

旭家

●壽し　●めし
●天ぷら
●御手輕料理

晩香坡バウエル街二三五
五色湯向側
電話一九三二

御手輕料理並めし　すし

寫松本旅館跡
電話五三九七

○福

（電話五三九七）

御手輕料理並めし　すし

寫松本旅館跡

○福

（電話五三九七）

西村魚店

バウエル街二五三
電話五四四一

和洋雜貨食料品

精々勉勵仕候何卒御用命被下度候

晩市西第六街七五八
電話ウヰヤモント一四六六

善作商店

義士傳（附人の卷）

（二）　伊藤痴遊講演

元祿十五年極月十四日は、播州赤穗五万三千石の城主從五位下朝散大夫淺野內匠頭源長矩の遺臣大石內藏助良雄等四十有餘人が、宿主の仇敵たる前の從四位下侍從少將吉良上野介義央を討て、本懷を遂した日であることは新しい記憶を呼返すまでもない、文祿に流れんとした士氣に興奮劑を與へ、千古不朽に美しい名を遺した時でございます

十二月の半ばといへば只さへヒユー〳〵風の吹き荒み寒い時節、十三日は就中前夜からの大雪で、江戸八百八町は一面の銀世界でございましたが、夕方になつても小歇みなく雪が上にも降り積り、雪は霰毛に似て飛で散乱し、人は鵝毳を被て立て歩行すといふ光景で、日が暮れては道往く人も絶へ〳〵と相成り、平生は学を洗ふやうに混雑しまする盛り場も、何時になく寂寥して僅に戸を漏る灯影の雪にチラ〳〵と映くばかりでしたが、十四日あは朝から雪切がして猟銃となりましたので、一間の喜びは一通りでは無かつたらうと思はれます

其筋での約束でございますから、浪士の面々は三々五々覺書の第一條に山て、定めてある三ケ所へ追々と繰込んでまゐります、此の三ケ所と申は本庄林町の堀部安兵衛武庸の宅、本庄三ツ目横丁の杉野十平次次房の宅で、是れはみな浪人の劍客と懇込で借宅いたし居つたのですから、大勢の人が集つても怪まれることがありません、今一ケ所は神崎與五郎則休と前原伊助宗房が、本庄の二ツ目相生町三丁目に小五屋といふ屋號で米屋を出してゐた家で、當夜の敵吉良の邸も最も近いところ、茲が林町へ集つた者と三ツ目に集つた者が落合ふ最後の集合點でございました、

内務省許可　**免許産婆**
東京市國大學病院看病婦
東京日本產婆學校卒業
山本くめ
晩市ランスダウン街一六八
電話シーモア二三六七（國部旅館內）

蓄音器
レコード販賣
晩市バウエル街二三〇
日本レコード商會
代理部主任
加藤萬三郎

護受廣告
小生儀松林時計店にて御華客樣の御引立を蒙り居候處今回バウエル街三〇一松林支店を譲り受け獨立營業仕り大勉强にて御求めに相應じ申候間倍舊御引立の程希上候
四月十六日　バウエル街三〇一
河合時計店
河合湖

雜貨食料品一切
小賣
有精々勉强販賣可仕候間多少に拘らず御買求め下され度候
晩市第二街一六四二
電話ビクトリア一二一二
小西佐一

米國移民官通辯
英語夜學校
日本人メソヂスト教會夜學校內
自午後八時至九時半　月、火、木、金
英語諸課目
バウエル街二三五松本旅館二號室
米國文學士
駿田一三
電話シーモア八七七三

バウエル街二四三
高橋玉塲
高橋千太郎

柔道教授
道場　亞歷山街二四〇
講道館二段
指導　京野順八郎
幹事　金融社內　前田秀一
部　大陸日報社內　淺井丈夫
時間　自午后七時至十時

小生儀無ねて貴殿の勸誘により勞働者保護保險會社に保險を附し置き候處過般負傷して三ケ月間勞働不可能なりし爲契約通り金百拾弗の賠償金領收せり仍て該會社の確實を江湖に照會し併て貴殿の甚大なる御盡の勞を深謝致し候
三月廿八日　晩市谷口旅館
高田與三右衛門

ピーソー傷病保護保險會社代理人
紐育發老貯蓄生命保險會社代理人
阿部孝之殿

肉屋
◉肉類
◉鮮魚
バウエル街三四四
パウエル街肉店

廣告
南京料理
並みそば
東ベンダー街二九
電話「四〇四二」
杏花樓

加奈陀日本人會收支報告
自千九百十三年三月一日
至同　年三月卅一日
收入の部
金七拾四弗　入會金
金百四拾弗拾五仙　會費
金參拾弗　寄附金
金四弗六拾五仙　雜收入
金千五拾八弗八仙　前月繰越金
計金千參百六弗八拾八仙
支出之部
金六弗貳拾仙　文房具
金參弗　郵稅
金拾五弗貳拾仙　講演會費
金拾五弗貳拾仙　廣告料
金貳拾四弗七拾五仙　印刷費
金貳拾四弗　臨時電話料
金六弗五拾仙　雇家賃
金貳拾五弗　旅費
金七拾弗　給仕
金拾五弗貳拾五仙　備品
金六拾弗九拾壹仙　雜費
計金貳百七拾五弗八拾壹仙
差引殘金千參拾壹弗〇七仙
內譯
金貳百五拾弗　定期預金
金百八拾六弗七拾五仙　貯蓄預金
金貳百六拾九弗　別口預金
金參百廿五弗參拾貳仙　當座預金
右之通りに候也
會計　小玉源一

シンガー〜ミシン
容易なる拂込ふて販賣仕候
一、針一切、一、蓄音機
並に各種裁縫機械修繕
晩市メーン街六〇八
代理人　（電話　三四九九）
エフ、ハンフレー

フオートジョージ
各位の當地方へ**勇躍**あらん事を切望すると共に**萬事の調査、媒介周旋**等の御依賴に應ず可く
但し各間合せに對しては郵稅紙代として切手にて四仙申受くべく候
南フオトジョージ
◉特別製スタンピング**火藥**
▲キヤツプス
▲フユース
右特別の注意を拂ひ北晩香坡、バーナビー、南晩香坡、コクイトラム、ポイントグレー等に配達可仕候
ポイントグレー
用達會社
本店晩市リチヤード街三一〇
電話シーモア四一〇五
支店クリスデールステーション
電話イーブン四六アール
The Point Grey Supply Co.

◉**OKバザー**
武田　長次郎
The O. K. Bazaar
South FortGeorge, B.C.

大工業
如何なる大工仕事にても請負仕り叮嚀迅速を旨とし御用に相應ずべく候間何卒御用命の程偏に願上候
晩市バウエル街三五七
重井、杉本、上野
電話シーモア三五九七

大正堂藥舗
晩香坡市バウエル街三四一
電話シー二三七八
フレザー藥店日本人部主任
公認米國藥劑師
水野久三郎

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を**歡迎**仕候間何卒陸續御光來の程奉希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話　シーモア　五七七四

土地家屋賣買及ピーシー州傷病保險會社日本人部代理人
小野助四郎
晩市バウエル街三五八
電話コーリングウッド五九エル
支部　美市バンドラ街七五七

南京
料理
うどんそば
御手輕
御料理
バウエル街二三三
山科亭
（電話　二七七九）

御手輕料理
並よめし
バウエル街二六六
元春駒亭跡
やまとめしや
電話シーモア　三〇五八エル

電氣、電燈取附、修繕、壁紙貼附等の經師仕事至極安直に可仕候間多少に拘はらず御用被仰付度候
電話シーモア六三二四
ダブリユー、エチ、ベレー
又は　小嶋事務所
貸ルームス
夫婦者ふ**最**適當なルーム
一ケ月四弗以上
晩市バウエル二一六七
前川三之助

酒井精米所
並みそ
醬油
晩市バウエル街二三〇
電話シーモア四五二
酒井精米所
特主　酒井鶴之助

シーピー鐵道働き
大募集
▲ギヤマン
▲セクレーター
▲レコーク
▲ポーター
▲仕事はらくです
▲年中仕事があります
▲ペーはたしかです
▲かねが殘ります

日加用達株式會社
晩市バウエル街三三八番
電話シーモア八三九

菓子製造
卸、小賣
バウエル街二二九、一一
電話シーモア六九四一
溝邊菓子店

理髮店
取扱品
叮嚀
貸しムール内清潔
土地賣買代書事務所
晩香坡バウエル街九〇八四
電話
中川床

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
スクヴストン鄧園二〇電話七
中出
村田**造船所**
Nakade & Murata
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

◉中國上米卸小賣
◉賃揭き仕候
◉味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「ニス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
特主　酒井鶴之助

御用の節はハイランド**四五二**

宿屋
室内清潔

和洋**雜貨食料品**
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三）

土地賣買代書
金錢貸借、登記手續代辯、公證手續
商品仲買、通關、委托販賣
商取引仲立業
晩市バウエル街二一六七
電話ハイランド四五七アール
白井事務所

和洋**食料品雜貨**
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話　三三
郵函　八七八

玉突塲開業
新西院市コロムビア街八六五
ウエスタン玉塲
沖永由松
電話　六二七
郵函　四二四
從前の如く豆腐製造致候

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
盛記　**シンキー**

酒井精米所
御旅館
ビクトリア市ヤタム街六三六
石田元藏
電話一一三一　郵函一〇六九
636 Chatham St. Victoria, B.C.

醫　電話　六二七
新西院市カナダアン街四七（ダビユー街角）第三、四號室
長崎醫學專門學校醫學士
守儀一郎

フルーツ並菓子類
新西院コロムビヤ街八八一
長谷部商店

玉塲・西洋風呂
貸ルーム・理髮店
ルームは清潔で寂心地よし
玉塲はテーブル數番備付あり
床塲は敏速で御氣に召す樣に
風呂は清らかにして申分なし
新西院市ブラッキー街九
中川義治
鷹野基慶
電話六〇〇…郵函四三八

御旅館
ビクトリア市ヤタム街六三六
石田元藏
電話一一三一　郵函一〇六九
636 Chatham St. Victoria, B.C.

英領加奈陀ダウクトリア市ドグラス街一一七
日本美術雜貨
永野萬藏
ガバーメント街一五〇二
バンドラ街角　電話一六二八
日本美術雜貨
永野商會
ガバーメント街六〇七
食料品販賣
永野商店
大阪商船株式會社
滊船切符取次販賣
（郵函五九一）

信濃館は當內清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計ゐ可申候
信濃館には玉突塲の設けわりグヤクトリア市フイスガード街五一六、五一八
大澤旅館主
大澤林之助
電話　九六四
516・518 Pyfard St.

英語夜學校(月、火、木、金)
自午后八時至九時半
日本人メリヂスト教會
日本人教師(駿田二三、其家期三
白人教師 大野勝太
ハイトレンヂル其他數名
バウエル街四二二(福林寮事)
電話 ハイランド一〇一八

▲いなりもし
▲おるおそうに
▲茶めし
▲湯とうふ
きらく

五英加農園地
ラングレーグレーソー
大北鐵道停車場より四分の一哩
附にソーミルありて農業物ら同會
社に就働し得る至極便利なる場所
開墾費用は全部資本にて起れり
價格千百弗 拂込醫相
福永事務所

晩市メーン街二二八
寫眞館
ステブストン市
スチールロン隣り
有門寫眞店
同支

YANO'S SYSTEM
MAIL ORDER
CATALOG FREE
371 W. 159th ST. NEW YORK

第一流仕立ラッパ縫使用
東京、最新流行、美(優)
洋服ボタン無料進呈

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇
ユニオンスクウェン街角
田中治吉
電話フェヤモント二〇〇

ボート新造井ニ修繕
ボート引揚げ
尚引揚げは潮時を選ばず迅速に
可仕候
ポイントアトキンソン
小早川造船所
Point Atkinson, B. C.

葬式一切取扱
ベンダー街二〇五
レンエン
グリークレー
葬儀社
E. GREENE & MIRKLEY
305 Pender St City Phone 340

○婦人子供 **衣服**
○同附屬品
○ボンネット
○ゴム靴 **地各種**
其他日本婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
當ドイヤスデール縫ダビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St. W. City

御婦人方は御覽なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を敢して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙のカーテン……九十五仙
總毛の大ケット二弗七十五仙
三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、ローセット、純下何れも特別の大安賣
西ヘスティングス街二九、三一、三三、三五
ダヴムスタークス
商會
James Stark & Sons Ltd.

晩市バウエル街一九五
メイン街の角より二軒目
同西絹六街一六一
食料品部 江畑商店
電話シーモア三八九五
ファヤモント二〇七三

石碑、圍ひ石等の据附に熟練に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター
第十六街の角
パターソン、エンド
チャンドラー
Patterson & Chandler

御てがる料理
並に
めし
バウエル街ビゴー街角
一ぷく亭
若原

水パイプ、流し取付又は**設計等**すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスティング街二三九
ダブリュー
ブラウン
電話シーモア七七〇
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

晩市バウエル街一九五
メイン街の角より二軒目
雜貨部 江畑商店
同西絹六街一六一
電話シーモア三八九五
食料品部 江畑商店
ファヤモント二〇七三

御料理
バウエル街二二九ケー
日の出
電話九五四〇

晩香坡バウエル街三六六
加奈陀日本人會
電話シーモア六五三九
松本兼吉

其他家屋裝飾請負經驗は充分あり、仕事は親切丁寧にして潔價を主とす
晩市カドバ街三三一
電話シーモア五三八四

電話ハイランド六〇三エル
ペンター塗
キャシマエン
ステーン
鳴瀨商店

和洋雜貨食料品一切
販賣
晩市バウエル街五六八
電話ハイランド六〇三エル

メイン街二三一
速水米太郎
特別大勉強

▲西洋風呂
▲理髮場
日本人旅館
室内清潔
グリンスルバート六二ベニュー一三〇四
須賀丑藏

ベンダー街大北鐵道館(南京町)
大北運送會社
電話 四〇五 六〇五

馬の賣物

ガスリン機械
捌附並に**修繕**
スラブストン郡園四六(南海亭隣)
備岡初太郎

ISOMURA
イソムラ藥品
249 POWELL ST.
YAKUHO
VANCOUVER, B. C.
磯村藥舖
電話シーモア一八五九

絹物類各種
御婦人御小供
衆衣類及切地
其他
附屬品一切
絹物類卸賣致し可申候
バウエル街三八二
澁谷商店
382 Powell St. Vancouver, B. C.
電話 六三六二

内田商店

和洋食料品一切
陶器類
スキーナ河ボートエレングトン
岸本商店
郵函 三一

絣網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八
リップセット

太陽 月刊
地球
英語世界
農業世界
英語の友
東洋、月二回
成功
演藝公論
中央書報
日本及日本人
少年世界
新小說
女學世界
實業世界
ザムボアル
婦人世界
野球
秀才文壇
武俠世界
英語研究
樂天パック
演藝倶樂部
バウエル街三五七
内田商店

日本製 漁網 漁具
大阪商船系
切符賣捌所
晩香坡市取カドバ街一五
直隣出入
商是永壽吉
電話シーモア二六六(自宅ノ番ニ)(郵函 一〇一五)

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

貸ルーム
靜岡屋
林事
杉浦茂三郎

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋漁船漁事切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
郵函 一六九六
でんわ 二〇六七

北謹告
今般修繕の爲め一時休業仕り候修繕濟の上は諸事注意致し愛顧諸彦の御滿足被遊候樣可致候、特に日本人諸君は一層御便宜相計り御欵待申上候間再び開店の節は陸續御光臨奉希上候
敬具
北京樓主人告白

京樓

洋食
メイン街二〇六
クインス洋食店
店主 **長谷川金太郎**
電話シーモア六三五八

地所家屋賣買
金員貸借周旋
登記公証手續
保險業代理
商業受託
稅關手續
晩香坡市バウエル街三四一
水原
伊藤
事務所
電話シーモア二三七八

貸ルーム
河内屋旅館
バウエル街五一九
川越末松

和洋
雜貨食料品
エキズプレス
郵函 二三四
電話ハイ四九九
晩香坡市バウエル街四二
堀善商店

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆にインキも付かず書宜い事無比代價は大小纏り取り二弗、二弗五十仙、三弗、三弗五十仙、四弗五十仙
ヘスタング街三二五
タムソン
書籍店
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四六一
森野方
松林兼吉
電話ハイランド三〇八

和洋
食料品一切
其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話ハイランド三三六
郵函 二三
大屋商店

絣築ルーム貸
澤山ルーム十呎以上十二呎以內一ケ月二弗五十仙以上他に御夫婦の方には格別當のルーム數十室あり御認みの方左記に御來談われ
晩香坡市バウエル街二〇五四
電話ハイランド一七一〇
上出寅松

日本骨董品雜貨
諸件代書一切取扱
賣駒着食養法傳授
晩市ロブソン街一〇一七
浅野錦雅堂

雜貨商 バウエル街三三三
永松商會
電話シーモア二六四

銀行事務
當座預金 貸附手形引替 利子附貯金預金 定期預金
本社出張所は日本郵便支局準郵便所と被近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
重役 是永壽吉
主任 エー、ブイ、ガーデナー

Code Western Union
Cabes Kinyu Sha,
PHONE. 2721 270 Powell
NIPPON KINYU SHA.

GONG NAM CAFE
料理は市内一等の美味多人數宴會は特別勉强
東ヘスタング街一二八
バンクーバ座近く
南京御料理並そば
江南樓
料理は市内一等の美味
多人數宴會は特別勉强
日本人諸君は常に歡迎

ヤマガラス

日本製 漁網 漁具
大阪商船系
切符賣捌所
晩香坡市取カドバ街一五
直隣出入
商是永壽吉
電話シーモア二六六(自宅ノ番ニ)(郵函 一〇一五)

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

●貸ルーム
河内屋旅館
バウエル街五一九
川越末松

和洋
雜貨食料品
エキズプレス
郵函 二三四
電話ハイ四九九
晩香坡市バウエル街四二
堀善商店

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆にインキも付かず書宜い事無比代價は大小纏り取り二弗、二弗五十仙、三弗、三弗五十仙、四弗五十仙
ヘスタング街三二五
タムソン
書籍店
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四六一
森野方
松林兼吉
電話ハイランド三〇八

和洋
食料品一切
其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話ハイランド三三六
郵函 二三
大屋商店

絣築ルーム貸
澤山ルーム十呎以上十二呎以內一ケ月二弗五十仙以上他に御夫婦の方には格別當のルーム數十室あり御認みの方左記に御來談われ
晩香坡市バウエル街二〇五四
電話ハイランド一七一〇
上出寅松

日本骨董品雜貨
諸件代書一切取扱
賣駒着食養法傳授
晩市ロブソン街一〇一七
浅野錦雅堂

雜貨商 バウエル街三三三
永松商會
電話シーモア二六四

銀行事務
當座預金 貸附手形引替 利子附貯金預金 定期預金
本社出張所は日本郵便支局準郵便所と被近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
重役 是永壽吉
主任 エー、ブイ、ガーデナー

Code Western Union
Cabes Kinyu Sha,
PHONE. 2721 270 Powell
NIPPON KINYU SHA.

GONG NAM CAFE
料理は市内一等の美味多人數宴會は特別勉强
東ヘスタング街一二八
バンクーバ座近く
南京御料理並そば
江南樓
料理は市内一等の美味
多人數宴會は特別勉强
日本人諸君は常に歡迎

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交涉事件
●歸化証下附請願
●就働中負傷
別へば鐵道者くはソーミル
數千弗までの損害賠償金を請求するも其の他此の種の對白人交涉の**依賴ヲ應ズ**
電話 三八八六
萬歲館第一號室
永尾事務所
バウエル街二四二

生命保險公認代理
BC勞働者保護保險代理
英米公平火災險代理
五分利子付貸金周旋
土地賣買△登記公證手續
通辯翻譯△領事諸證代書
晚香坡市バウエル街二五九
事務所
郵函一〇九七
電話シーモア二三ニエル
晚市バウエル街五六八
(信陽館)
阿部孝之

品質佳良
特別安價
メイン街二八
新井洋服店

靴修繕所
丁寧 堅牢 迅速 廉價
大陸日報社向側
名畑靴店

葬儀一切取扱
晚香坡市メイン街二六〇
エドワード
葬儀社
Edward's

旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
薩摩屋
電話 ハイランド八五七

短篇小說

春影記

華水

その六

「情ない母さんの仕打ちに拙ね雖ねて年齢も往かないに前さんは親を捨て家を捨つたんだつておやないか」

と私は自分の事の様ふ思ひ遣りの涙をそッと拭つた。

「其處許もあつたらうよ、だが已れは最う疾の昔に懲らめて居るんだ實の親でも見捨てた様な已だもの、今に前にそう言はれると眞實嬉しいが、夫れも亦直ぐ打消されち終ふんだ」

「夫りやに前さんの僻がみだネ、何處の世界に親として子の可愛くない事がありますか」

「だつて子供が可愛いくて出て行けがしの仕打ちをする様な親があるものか」

と金公の欣次は忘れやうと勤めた昔の事を、今新らしい追憶に驅られて口惜しかつた繼母の仕打を憎むと共に、其實の子の松枝の顏を見てすら同じ親の手に育てられた事など思ひ出せず、只管らしい事のみ思ひ續けた。

「た前さんに對して情ない仕打ちをした母さんだからと言つて、其の娘さんまでを憎むなア金さん間違ひよ」

「間違ひでも何んでも宜い、坊主が憎けりや袈裟まで憎いとやらで已は其處殘酷な母親の娘に、兄さんなんて言はれるなア身を切るより辛いんだ」

「夫りや金さんた前が偉り流圖過ぎると言ふものだよ」

と私は言ひなだめる様に、

「祖圖でも何んでも宜い、已らア一人で氣樂に世渡りさへすりや宜いんだ」

と捨鉢に言ひ放つ、

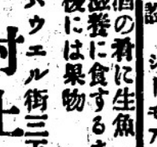
「夫れぢやに前さん父さんも憎くいんかにに前さんの處を心配して近頃では見る目も痩せたつて言ふ、オッタ一人の父さんでも親父にや違ひてねが、けどう如ない今家に歸つて行けば第一に叔母の愛に引かされたつて眞實の子の已れが幸い目を見て居るのに知らぬ顏で許り餘所に見ると言つて聞かした農夫は其を堅く信ぢて家に歸り誰か來るかと待つて居ると果して訪問客がある偖こそはかり拳銃一發美事に打止めて見ればそは思ひもよらぬ彼の從弟であつたので彼は直ぢ殺人罪に問はれたのである

▲死靈が歩く　次は露國に起つた一例である同國のある田舍で例のチャウペルが死んだ後何か必要があつて其墓を堀つて見ると這は幷も如何に其死骸ぢ太い棒が刺貫いてある然れば大騒となつて取調べて見たら是は死靈が歩き出して來て祟を爲す恐れがある爲め同村の村民は會議を開き其決議に依つて斯くの如くしたのであつた

▲死骸の釘打　勾牙利の田舍の百姓の娘が死んだ處が其死狀が怪しいといふので墓を發堀して見た處頭骨心臟手足を悉く廿五仙米突の長さの釘付にしてある不審ぢ思つて其兄弟を取調ると死靈が出て來ると悪いから斯くの如く釘付にしたのであると眞面目に申立てた日本では死靈は肉體から放れて居るやうに迷信して居るが泰西では死體から放れぬ者と思つて居らしい

▲心臟を喰ふ　次は千八百九十一年獨逸に起つた一例であるが、ある卒中の患者が長い間醫藥に手を盡したけれど一向に治癒しさうな模子がない乃で例のチャペルに聞いて見ると其は生きて居る者の心臟を食へば癒ると告げたので彼は其を信じ歸途六歳になる娘を殺して其心臟を食つた爲め殺人罪に問はれた事がある我國で小兒の臀肉が癩病に効ありと迷信されて居るのと同一である

▲死體の水漬　最後に露國に起つた最も馬鹿々々しい例を掲げやうある處に親子の者が住んで居て盛に喧嘩をする是れではならぬといふのでチャウペルぢ相談すると其は死體を水に漬け其水を飲めば治ると言はれたので深夜密かに墓場に至り小兒の死體を發堀して來て之を自分が家の中の井戸に投入れ就は比較的ぢ强かつたと傳へられてゐる、學者としての元就が嗜好は恭道ぢ委しかつたのも宜なりである。



▲近頃また馬鹿にアレキサンダー街へ通ふ日本人が小くないが中には隨分汚穢な

恐しい迷信と殺人

…谷國の奇妙な犯罪…

▲猫化の幽靈　迷信ぢ犯罪に關して次のやうな面白い演說をした

…●●●

●日本行ビクトリア出帆
たこま丸　四月廿九日午前
はまま丸　五月十三日午前
しりとる丸　五月廿七日午前
めきしこ丸　六月十日午前
しかご丸　六月廿四日午前
かなた丸　七月八日午前
大阪商船株式會社
トロント出張所

切符取次所
是永商會　安野商會
ビクトリア　永野商會

●第二回觀光團
昨年十月小生等の催しました第一回觀光團は豫想外の好成績を得團員一同非常に滿足を感じました
▲第一回觀光團は當地移民官から旅行者である證明を得ました
▲第一回觀光團は船中の待遇にも非常に滿足を感じました
▲第一回觀光團は主催者が一切の事務を扱ひましたから內地では旅券其他に就て何の心配もなく安心して遊んで來られました
▲第一回觀光團は當地移民官から旅行者である證明を得ました
▲第一回觀光團は船中の待遇にも非常に滿足を感じました
▲第一回觀光團は主催者が一切の事務を扱ひましたから內地では旅券其他に就て何の心配もなく安心して遊んで來られました
▲第一回觀光團は徵兵の伸ぶ關して何の故障なく歸られました
▲第一回觀光團は內地で凄愴してから直に同伴歸晩ができました
▲第一回觀光團は內地でも當地移民局でも眼の檢査もなく體格檢査もありませんでした
▲第一回觀光團は主催者が一切の事務を扱ひましたから內地では旅券其他に就て何の故障なく歸られました
▲第一回觀光團は內地で凄愴してから直に同伴歸晩ができました
▲第一回觀光團は內地でも當地移民局でも眼の檢査もなく體格檢査もありませんでした
▲第一回觀光團は橫濱に在る主催者の宅に泊きましたから解纜前後も凡ての相談に應じ且つ必要な通信が出來ました
▲第一回觀光團は右の結果で安全に近海旅行の感じがしました
以上の外主催者は更に外務省其他の役所でいろ〳〵調べて來ましたから今回は一層完全に愉快な旅行を試みたいと思ひます
▲人員百名▲費用百四十五弗▲待遇凡て二等▲出發十一月四日▲歸航三月十日英府着▲申込十月二十八日限

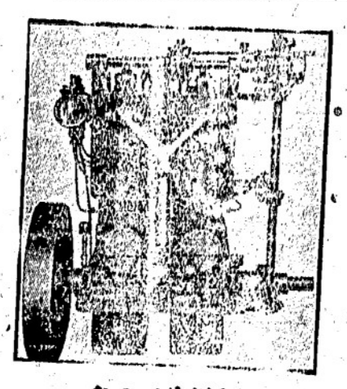
●第一回觀光團
昨年十月小生等の催しました第一回觀光團は豫想外の好成績を得團員一同非常に滿足を感じました
▲第一回觀光團は船中の待遇にも非常に滿足を感じました
▲第一回觀光團は主催者が一切の事務を扱ひましたから內地では旅券其他に就て何の故障なく歸られました
▲第一回觀光團は內地で凄愴してから直に同伴歸晩ができました
▲第一回觀光團は內地でも當地移民局でも眼の檢査もなく體格檢査もありませんでした
▲第一回觀光團は主催者が一切の事務を扱ひましたから內地では旅券其他に就て何の故障なく歸られました
▲第一回觀光團は徵兵の伸ぶ關して何の故障なく歸られました
▲第一回觀光團は內地で凄愴してから直に同伴歸晩ができました
▲第一回觀光團は內地でも當地移民局でも眼の檢査もなく體格檢査もありませんでした
▲第一回觀光團は橫濱に在る主催者の宅に泊きましたから解纜前後も凡ての相談に應じ且つ必要な通信が出來ました
▲第一回觀光團は右の結果で安全に近海旅行の感じがしました
以上の外主催者は更に外務省其他の役所でいろ〳〵調べて來ましたから今回は一層完全に愉快な旅行を試みたいと思ひます
▲人員百名▲費用百四十五弗▲待遇凡て二等▲出發十一月四日▲歸航三月十日英府着▲申込十月二十八日限
主催者　飯田道左
事務所　バウエル街三三一　石川藥店二階

●他に
▲便利な貯金法が設けてあります
▲滿洲旅行の計畫もあります
▲觀光團土產の寫眞帳を造ります
詳細は規則書を送ります

觀光團員募集
即位式を拜觀し得るのは來年が一番よい
千歲一遇の觀光團より外ない
▲來年の觀光團は定員百五名待遇二等
▲出發大正三年十月中旬歸晩同年一月中
費用甲百四十弗即位式拜觀分乙百弗橫濱上陸解散
貯金每月五弗乃至十弗申込本年中
貯金法を勵行すれば來年歸る時迄に費用は全部出來てしまいます
晚市バウエル街三四二半
即位式拜觀
加國觀光團本部
電話シーモア二五五八

日本行ビクトリア出帆廣告
阿波丸　五月六日午後
佐渡丸　五月二十日午後
橫濱丸　六月三日午後
讃岐丸　六月十七日午後
靜岡丸　七月一日午後
丹波丸　七月十五日午後
日郵船會社
本シアトル出張所
バンクーバー同社代理店
ツイクトリア
バンクーバー日本人部一手取次
大北鐵道會社
晚香坡宿屋組合
バウエル街　二〇五
電話シーモア　二三二〇

勞働と土地
勞働は神聖なり富と幸福と快樂と滿足とは即ち之より生ず
土地は萬富の母なり商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す
吾人は信ず　譬へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し已れの土地に已れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人もカナダの成功者彼れの前には正に低頭すべし
◎土地と勞働を求むる人は來れ！
◎人事諮般の相談役ともなる！
加奈陀晚香坡市バウエル街二六六（電話シーモア九一四三）
山田事務所
主任山田昌則



フイシヤマン機械使用者に百弗を贈る
千九百十三年式機械は學理と實驗に徵し機械能力を減殺する煩雜なる裝置或は無用の虛飾を捨て冗費を省き取扱の簡易構造の堅牢有功馬力の強大運轉費用の少額價格の安直を目的として製作せる物にて海上生活者唯一の親友なり使用の上先づ百弗を利し此廣告の誇大ならざる事を御承知あれ
六馬力　十三馬力　其他各種
吉富事務所
東洋請負會社內
（電話シーモア二三五八）

特別大割引廣告
當店儀今般轉業に付徒來商品は何品に不係特別大減價を以て本日より向ふ卅日間販賣仕るべく候間何卒此際澤山御買求被下度奉願上候
晚香坡市メーン街二九二
大河原商店
諾電シーモア　三八一二
【郵函一七六四】

會席御料理すし仕出し
晚市バウエル街三三一
○熊
電話シーモア三〇一九

株金拂込期日は五月五日に御座候間既定の金額御拂込相成度此段廣告候也
大正二年四月廿九日
加奈陀三株式會社
尾
晚香坡市バウエル街二四五
株主諸君

至急賣りたし
ヤンソン船市九哩長サ卅七呎器械十馬力オールド、スタイルのエール、一ギヤロン九仙の安價の油を燃料とすバタリー二個二分間に一百ギヤロン汲揚げるポンプ付キヤビンはトモ、オモテ兩方にありてトモの分は取外しが出來る總て二重張り錨大小二個チエンも同樣ありて百五十尋
右は十八ケ月前ある阿田木造船所の造にて其後費用せざれば殆ど新船同樣なり金額二千弗を要したものなれど今回千二百弗の安價にて至急賣却したし希望の方は大阪商船會社又は左記へ料金先拂にて御打電被下度し
ビクトリア市バンド通り街六二七
河村利吉

●玉塲
シガースタンド
バウエル街一七二
颯田玉塲

●理髮所
氏原定次郎

御旅館相模屋
晚市アレキサンダー街三一三
館主　青木米吉
電話二三五　郵函一三三

各種勞働口周旋
晚市バウエル街三一三
滊車滊船切符取扱
各種勞働口周旋

M. Furuya Co., Ltd
Phone Sey. 1811
46 Hastings St. W.
VANCOUVER, B. C.
右之品着荷仕候間多少不拘御用命奉願候
新着品
鯨尾羽毛　瓶詰
蓮根水煮　鑵詰
しゆん菜　瓶詰
きやらぶき　鑵詰
鹽くらげ
古屋商店
バンクーバー支店
電話一八一一

電話八九九一

生魚靑物一切
醬詰類タバコ、アイスクリーム其他色々販賣仕候
晚市バウエル街二一七
梶木彌太郎店

太平生命保險株式會社
三ケ年以上保險料を拂込まれたる契約者には保險證券を擔保として金圓貸與可致候尙付御望の方は當代理店迄御申出被下度也
代理店主　阿部松之進
バウエル街二百三番地
郵函　一七五四

壽し　天ぷら　茶碗むし
其他仕出し一切
林家
中濱菊松
電話　シーモア三四五五

理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は
弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海床

▲やき鳥鑵詰
▲御手輕料理
坡市バウエル街三六五
成梅軒
元月の家
電話五三八四

御料理
丼めし　うどん
うどん
うば
料理並にめし
ゴーア街二三八
電話シーモア二三四六
朝がほ
バウエル街三三八

ストーブパイプ
ブリキ細工
並に修繕、鋸の目立
バウエル街四二（きらく裏）
秋山太郎
電話ハイランド一〇二八

和洋雜貨食料品一切
金物類
バウエル街五六六番地
陶器類一切
神戶屋商會
橫田權二郎
日夏嘉兵衛
電話ハイ三三七

菊の家
電話　九二九八
郵函　九二七

和洋雜貨
食料品
松宮商店
（電話三五九七）

金物類
ストーブ
ペント
臺所道具
グラス
キヤムプ用品
御グラスは御一報次第直ちに參堂取付致申可候
晚市バウエル街二三〇
關根金物店
電話シー五二三〇アール

化粧品幷に
諸賣藥
土田商店
バウエル街三四九
電話シーモア一六六五
郵函　三三八

太平洋瓶詰會社
日本酒
でんわシーモア二三三八
でんわシーモア七八三
日本人部主任
土田嘉次郎

Azuma Co.
P.O.Box 787 Vancouver, B.C.
食料品一切　卸小賣
日本酒　櫻魂印白鶴
ビール　洋酒類一切
晚香坡市バウエル街五四五番電話ハイランド二七五
東倉賣會社支店
同市ダンレビー街一三二番電話シーモア六六三三
同酒店
◎市內は電話にて御注文被下度く何品にても即時配達仕候

干うどん　うめ
うどん　賣卸
晚香坡市ダンレビー街一七四　郵函一七〇六　電話ブロンソン一四〇六
山崎製麵所

晚香坡市メーン街二二〇　電話八九四八
米滿時計店
懷中時計を買ふ時は再び買はぬ積り
寶石類を買ふ時は注意を加へ